



天主教澳門教區  
DIOCESE DE MACAU  
CN/32/036/2021

## **教區主教公署秘書長辦公處通告**

**追思已亡節**

本年十一月二日（星期二）追思已亡節，信友如滿全辦告解、領聖體及為教宗意向祈禱之條件（該等條件可於履行下列善工當日或之前或之後約二十日內滿全，而為教宗意向祈禱，則可以誦念天主經及聖母經各一遍滿全），並履行以下其中一項善工，可為煉靈取得全大赦：

1. 在十一月一日至八日任何一日，虔誠地前往一間天主教墳場，並在該處為亡者默禱或誦禱；
2. 十一月二日，虔誠地前往任何聖堂或小堂，並在該處誦念一遍天主經及信經。

**特此公告**

秘書長 劉偉傑 司鐸

二零二一年十月二十七日

### **Cúria Diocesana**

#### **COMEMORAÇÃO DE TODOS OS FIÉIS DEFUNTOS**

(Terça-Feira, 2 de Novembro de 2021)

Uma indulgência plenária, aplicável só às almas do Purgatório, é concedida aos fiéis que satisfaçam as condições, no mesmo dia em que a indulgência é concedida, ou no prazo de cerca de 20 dias antes, ou após se terem confessado, terem recebido a Sagrada Comunhão e feito uma oração pelas intenções do Santo Padre (esta oração pode ser cumprida pela recitação de um Nosso Pai e de uma Ave Maria), e que –

1. Visitem, de forma devota, um cemitério católico e rezem, mesmo que seja mentalmente, pelos que partiram em qualquer dia, e todos os dias de 1 a 8 de Novembro, ou;
2. Visitem, de forma devota, uma igreja ou oratório no dia 2 de Novembro e recitem um Nosso Pai e o Credo, durante a visita.

Macau, 27 de Outubro de 2021

Pe. Cyril Jerome LAW, Jr.

Chanceler

### **Chancery Notice**

#### **ALL SOULS DAY**

(2<sup>nd</sup> November 2021, Tuesday)

A plenary indulgence, applicable only to the souls in Purgatory, is granted to the faithful who fulfill the conditions (either on the same day that the indulgenced work is performed, or within about 20 days before or after the indulgenced work) of confession, Holy Communion and prayer for the Holy Father's intentions (such prayer may be fulfilled by reciting one Our Father and one Hail Mary), and who –

1. devoutly visit a Catholic cemetery and pray, even if only mentally, for the departed on any and each day from 1st to 8th November, OR
2. devoutly visit a church or oratory on November 2 and recite one Our Father and the Creed during the visit.

Given at the Chancery Office, 27<sup>th</sup> October 2021.

Fr. Cyril Jerome LAW, Jr.